

HÀY DÙNG SƠA MIỄU



Năm thứ nhì - N° 383

ĐUỐC NHÀ NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

CAO-NĂM: NGUYỄN PHAN-LONG

BÁO-QUÁN: 72, Liagrandière
Đây nai số 696TÒA-SOẠN: 1A7, Rue de Reims
Đây nai số 558

Quản lý: ĐIỀU YÊN-KAN-SAM

N° 16/07

HÀY HÚT THUỐC MIỄU



Mercredi 8 Aout 1931

CẨU CHUYỆN THẾ-GIỚI

NƯỚC HUẾ-KỲ CÙNG ĐANG CHẾT ĐỎ'

Huế-kỳ, ai cũng biết là nước giặc có nhất thế-giới xưa nay, để vàng cát kho, tài tiên như nước, thế mà đây giờ họ cũng tung rối nguy khôn lâm.

Mỗi năm họ kéo nhau di du-lịch chỗ này chỗ kia dông lâm, thứ nhất là qua chơi Paris. Thứ mà năm nay họ di chơi đã ít, lại càng không dám xài phà công tử như trước nữa. Coi bấy nhiêu đó, dù biết là họ cũng cháy túi lâm rối.

Có một người Mỹ thật thà không giả, nói chuyện tình thiệt với người ta như vầy :

Tình cảnh của chúng tôi thật là nguy khôn, còn quý khôn gấp mấy người ta tưởng tượng kia. Có lẽ từ lúc nước Huế-kỳ chung tôi có lịch-sử tới giờ, mới gặp bối khôn khô như là lúc này. Tôi mới vượt qua Đại-thy-dương, bằng một chiếc tàu lớn obrat và sang trọng như hoan-cầu. Tôi nua đường, chiếc tàu hư máy chót định phải thả neo ngang tàu lại trên biển 3 giờ đồng hồ sửa lại, là có-abiên là chiếc tàu ấy tự sửa Mỹ theo bờ thô sáu có của mình, chứ không cầu cứu với ai cả. Phải, chiếc tàu dù mang tiếng là chiếc tàu biển lớn, thì khi gặp việc rắc rối như thế, phải tự liệu cách nào cho xong thi liệu, chờ cầu cứu ai làm chi : vả lại cầu cứu như vậy, xem ra khó coi lắm.

Ở nước Huế-kỳ chúng tôi bay giờ thua cảnh y như chiếc tàu đó da. Hiện nay trong tàu họ hao nặng lâm, hình như sảy chén vỡ lâm. Thì máy cũn mình có tiếng là may mắn giặc đe nhát trên đất, vả mà sắn không được, thành ra chiếc tàu có treo lá cờ Huế-kỳ phải phai trên cao, chạy không được.

Trong tám ai này đều lo sợ hãi hùng, vì tàu bị gãy máy năm đó, người ta cũng phải lo liệu để ăn đồ uống cho hành khách trên tàu, dù là hạng di phòng sang trọng hạng nhất hay khách đi trên sân tàu cũng thế. Ngay vậy thì nguy, chứ không ai chịu đánh tin cầu cứu ra bằng ba chữ S.O.S (c). Đó là vì vấn-dề tự cao mà !

Chẳng những không đánh tin cầu cứu mà thôi, lại còn thông tin rằng tàu hư chót đinh, sửa lại gần xong rồi. Thanh ôi ! một chiếc tàu hao quá đỗi, biết bao giờ cho chạy được. Có vò được tới bờ lối bến cũng là còn lâu !

A. D.

ÔNG VUA BIỂN-KÍ
BAU HÄNG

Nhà phát-minh ra nhiều công dụng của điện-khi và phát-minh ra máy hát, là ông Edison người Huế-kỳ, chắc ai cũng biết tiếng cất rõ. Người ta tôn ông là Ông Biển-khi. Năm nay ông giàn 90 tuổi rồi.



Vua Biển-khi

Hình ông Edison ngồi ghế, những người dùng xung quanh là đồ đệ của ông

Mấy bữa nay có tin & Huế-kỳ nói ông đau-nặng lâm, tuy có thông báo tên lâm xem sóc, nhưng người ta cũng lo ông chết, vì bây giờ ông tuổi già sức yếu lắm rồi.

Nhớ ba bốn năm trước, ông đã ký-giao kèo với mấy nhà triều-phủ Huế-kỳ là Henry Ford, Rockefeller, chắc rằng ông thọ tới 150 tuổi mới chết. Nay mới được 90 tuổi mà ông đã đau-nặng như vậy, có lẽ ông thua cuộc chẳng ?

(1) Ba chữ này là do chủ Hồng-mao & Save our souls - dịch ra tiếng Pháp là Sauve nos âmes - tên là biển gặp lắc tên nguy cấp, tên đánh và tuyển của bảng ba chữ là S.O.S. để cho các tàu khác tới cứu.

Chuyện
thi phi....

Thó náo là người?

Không ai dám bảo anh ca-ix là con vật, cũng không ai dám bảo anh cây rơng là con thú. Hé da trùm chun vang, tai nghe mắt thấy ; có đầu óc, đầu óc biết say ngô, có tai chum, tai chum biết lầm lung ; ở cổ hía cửa, nón cùi chiếu giường, là cổ cơm bánh, thì cái giống là tóc là giống người.

Anh ca-ix vầy, anh làm ruộng vầy. Nam-chúc dày càng vầy, mà cho đến ông quan lão nó quan nhỏ kia cũng là vầy ; là người cũ đó. Thế thì cái ca-ix - thó náo là người - chẳng cũng là vó vị lâm và bồi hổ là lối lâm sao ?

Cũng như các anh em, Nam-Chúc cũng tưng như vầy đó, có đầu cao lão Napoleon và nhà Pháp, lào Grubis nước Đức không chịu. Nêu chí Nam-Chúc bắt đì thiêu bụi lối 800 triệu đồng đì-la và số nợ chúng lén tới 16 ngàn triệu đồng đì-la, ghê thay !

Ông Farrell, chủ một bảng rất lớn, chuyên làm đồ sắt, cũng phải thu thiệt rằng bay giờ công-ty của ông không sao kiếm ra được nữa. Ông su-tiền lời đì chia cho các nhà có phần hòn.

Còn ông Gerard Swope chủ một hảng diễn-khi là một bảng có thể lực bức nhất ở Huế-kỳ, nói tới 20 triệu đồng thất nghiệp, thi ông cũng phải chịu mày mà nói rằng: Thật không có cái cảm-tụng nào đâu đòn cho bằng thấy cái cảm-tụng này nay, hảng hả sao người ta kiêm việc làm nuôi miệng, lại không có việc đì mà làm ?

Xem đại khái trên đây, thì ta dù biết tình-hình kinh-tố của Huế-kỳ bay giờ nguy đến thế nào ? Một nước mồ mang lồng lây, tiền bạc dồi dào, mà bay giờ còn nguy khôn như vậy huống chi các xứ khác, ví dụ như xứ mình đây, có gặp cái tình cảnh này chúng lấy gì làm la.

A. D.

Chúng tôi khái trên đây, thì ta dù biết tình-hình kinh-tố của Huế-kỳ bay giờ nguy đến thế nào ? Một nước mồ mang lồng lây, tiền bạc dồi dào, mà bay giờ còn nguy khôn như vậy huống chi các xứ khác, ví dụ như xứ mình đây, có gặp cái tình cảnh này chúng lấy gì làm la.

Còn ai biết rõ là người ta không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ phóng tiếng za hoa, cái người ấy chắc không phải là người hồn !

Đây còn phu nhân đì lại, tha hồ

DAI-QUANG DƯỢC-PHONG

DẦU DAU-QUANG HIỆU CON BUỒM-BUỒM

A một thứ dầu tiêu trừ bã bệnh, hơn các thứ dầu khác, chư quí vị cùng nghe nói rằng: thứ dầu này thật là thần hiệu, lẹ lanh, bất luận ngoại bệnh các chứng, cả thay đổi trị dược, như dầu, nghệ mủ, cám mao bồn mủ, phạm nhâm khí độc, trong uống ngoài thoa, rất nên thần hiệu, chư quí vị có mua xin hãy nài cho được cái thần con buồm-buồm, của hiệu Dai-Quang thì sẽ dược thứ dầu tốt mà lại giá rẻ.

DAI-QUANG DƯỢC-PHONG
27 Bì Tông-dốc-Phương - CHOLON

Trong Nu'c...

Saigon

Rồi ro trong khi làm việc

Hồi 7 giờ sáng ngàyter Août ròi ròi đây, tên Nguyễn-vân-Non 38 tuổi, giày thuỷ than Saigon, làm cu-lí tại số lâm nha ở đường Taberd, ngang nhà số 15 vi-rút-ro mà phải bỏ mang.

Biết hay tin đến làm đang-kết rồi lập tức chờ thuyền Non đến nhà thương khám xét.

Ngày 31 Juillet cảng có xảy ra một nạn như vậy nữa, nhưng may mắn sau này chỉ bị thương nặng mà thôi.

Tên Huỳnh-ngoc-An, 32 tuổi, làm cu-lí thư hồ ở số Sainte-d'Enseine tại đại lộ Luro, vi-rút ro mà phải mang lịnh nặng linh huy tin lập tức đến làm-

đang-kết rồi chờ Hagnh ngoc An

về nhà thương Chợ-lý cho

quan thầy thuốc điều trị.

Dưa nhỏ 2 tuổi chết giữa lợ
cậu ta xách súng ra đường bắn

vào rồi người ta trông thấy chết hết một con heo hòn ta

của một cái thây một đứa con trai tên Tri. Tên này ni nghèo nồng

tối 2 tuổi chết mà lại đem bỏ ném xuống tinh em, mới

trong đêm dài trống lật gốc nhà cậu mà xin bài thường

đường Frères Louis và Colonel chở không giảm kiện thua.

Grimaud. Linh đến làm đặng

Nào dè vừa mới tới cửa

hiết rót cho chủ xác đưa nó

cậu đuổi ra mà còn mang nhิc-

nhà xác cho quan thầy khám

Hi chửi bẩn ném tên Tri phái

xét rót cho chén theo lệ thường, chia nghe chửi rót vè.

Sự này tên Tri đã thua đến

quan Châ-Quán Cùngan rót.

Vậy dè coi ngài xé vụ này ra

sao rồi sau tôi sẽ thuật tiếp.

Còn phần riêng tôi, tôi có đối

lời nhau nhau cùng cậu Nh. xin

cậu từ nay về sau đừng ghen

có tiền mà hàng hiếp kẽ

nghéo như vậy nữa, nếu chẳng có kẽ

nghéo thi mình làm gián với ai.

Còn cagy súng của cậu là để

bắn kẽ bát-luong, chở con heo

tay nó là con thú chở nó và tội

má cậu nó nào giết nó cho đeanu.

Hiết rót đay tên Tri phái khôn

khô cách nào cậu có biết không?

Tại nghiệp dân nghèo lâm cậu

đi!

Tên Tri mà thua xúc cậu là

tại nó nghèo chở chủ nghĩa nó

cung hồn cậu có lý nào lỗi lè

nó là hon cậu đâu, chỉ tại nó

đưa với người bạn, nhưng những

người bạn ấy tên gì và không

chấp khai.

Hiện nay tên linh áy đã bị

nhốt vào khám lòn rót để chờ

đem ra tòa xét xử.

CHOLON

Thị trấn 18 người học sanh

Điều dưỡng

Ngày thứ ba 15 Septembre Thira-thien, một con nhau ní phái

trong Cholon, đúng 7 giờ rưỡi nghèo, bị ống đánh bô mang

sớm mai, có một cuộc thi lợy

Con nhau tên là Bély, năm nay

15 người dè cho họ trường chín tuổi, cha mẹ làm thuê làm

Điền-Duong, thiệt hành (Ecole suivi ngoài đồng, phải chay

pratique d'Infirmiers,

ngược chay xuôi mới có thể

nhắng thi-sinh phải nói rõ ràng nói với thời buổi ngày nay

trong đời sống mình là Annam, Vì vậy ta có con nhau ní phái

phai có giấy hành kẽm, tuổi là 16, việc ngày khai thư đe

lợy-phai là 16 và nhiều lâm ngày nó đi khán cũ lòn, ..

lòn 25 tuổi trở lại.

Nhưng con nhau phải gởi chaytum cái khô mà lợy.

Hôm vừa rồi, theo lệ thường,

ta Santier 27 Rue Lagrandier, nó đi ra, đìn lợy không thấy ở

Saigon, đìn ngày 31 Août ta chia me lo lắng mới đi lòn, vào

khóa số. Nếu quá ngày nay mãi đìn một bụi rậm thi thấy

xác con nhau ngay do giữa đất,

mình mẩy sưng vù, xung quanh

ong bay vùn vút, mà nơi mít

cảng đầy nhắng ong đang rả

nhau chán. Ngay trên đìn đìn

nhó có một ống vè, ta bằng

CANTHO

Một người tay bị nạn xe hơi

hai cái nón.

Đưa vào, MM. Talon, chủ sở

điều CANTHO và M. Reydellet



VIII. - Rời đời mạng bạc

Mà thiệt, nàng ngã không lên, ngồi trước mặt kiệu mà cao rêu và bỗng kia là cơn sấm mài rộ, con voi nhà Bà năm mới bước lên bộ Duy diem áo cho cô kỹ Trọng Trung làm lụm. Bà sững cả người, ngoài trước cõi có tên họ ở làm phu

Dép-Hoa đương oán thèm thấp lối bay rời đi, chờ ngại nỗi gi

nghe bà rên nói thì mồ mặt ra hòn giàn bà làm giống gi cho nhóc tri.

Thưa, hôm qua có con em tôi trên Thủ xuồng dưới nay báo nòng-cut, nó nói con non tôi nhân con tôi rắng nó đau rặng quá, nên tôi xin phèo cõi về thăm con I nay. Mai này con em tôi nói cái trang lèn cho dùu nón bát rồi thi bộ quay ghe trả về tên, tôi sẽ quay con Duy mà thôi, chờ con biết dài năm day mặt vách, tôi giang gi nó mà và luôa thè. Tôi dùng tay lõi gi Abu hãi trước nứa: chàng muôn về mà tôi lui nghỉ; nếu lúe Ly quan chủ nhà, kĩ công thuộc

Thưa cô, xin cõi đừng giận tôi, muôn thưa với cõi một chay

chó cái nhà này, chờ chúng tôi bà cũng dại, tôi cho bà chát khát lấy tài sòi giàn, thời tôi

buông ghế trước kia, chúng nó cũng được.

Cô nói vay tôi nghiệp tôi, tôi nói mà nói rõ nón chàng

quá, tôi đâu có bực muôn thời

tôi chát không bao giờ nó bạc

dài tôi. Tôi nói thiệt với cô, tôi đ

dài là thời thiệt mà thời, mà cô

nghi tôi muôn thời, tôi tội nghiệp

tôi:

Tôi nói thiệt tình chứ không

phai nói lây nói đương gi đâu.

Dép-Hoa nghe bà năm nói thi

bày giờ tôi ra thân ở đầu ở bac, cháu mày, coi ý nàng trêng bà nói

án chay uống nhớ của người ta, dai và khì lòi nói bà già đổi. Bé

giúp Duy mà thôi, chờ con biết dài năm day mặt vách, tôi g

jiang gi nó mà và luôa thè. Tôi

dùng tay lõi gi Abu hãi trước nứa: chàng muôn nghe bà nói nữa:

Tôi, thời, bụng bà tôi cũng

oay mà tôi lào cõi thi thành ra tôi

và vụ chồng nó. Bà liều lạy, nay biết rõ: tôi cảm on bà bà ôi

bất nghĩa quá, cục chảng đã, nòng lòi lòi mà không rui, muôn

đóng con dấu, oán tôi chảng nõi dùi thi thi tu.., còn bà ôi đây thi con

phèo..

Phiền giogg gi, bà có lòng với năm đồng bạc, chờ thuở may rây

tới thi tôi lài thấy, tôi chát phải khống sao. Bà đài tôi cũng khống

không bay sau, tôi vẫn mang ơn bà trich móc bà đài đâu mà bà lo.

mà lão tôi hợp huyong với ba lão.

Thưa cô, tôi biết rõ bấy lâu

nhưng chí nõc về quê quán mà nay là một bà chát tôi vẫn mến

âm nhâ.. và thàn con dấu vay yên chát chưa hê oán ghii.. còn v

oai nõi lõi lấy mười đồng bạc tron

à việc trọng, thi bà cứ việc cho chồng tháng tam, tuy chung nó là

cho bà năm rời ràng nói rằng:

Cô Phùng-Ha
ca nhiều bắn Tàu
xuất sắc

(Một bài díu Ông tên nhàng dò)

KIM TÌNH NƯỚNG XUẤT TIẾP
(1 dia) Phùng-Ha ca Tây-tu giọng

quân.

MÂU TỬ TÌNH THẮM (5 dia)

Phùng-Ha ca Bán-tiều, giọng quang,

Thu-tu, Vọng-cõi, Văn-thiên-tuồng.

THAM PHÙ PHỤ BẦN (4 dia)

Phùng-Ha ca Bán-tiều, Xuân-oir,

Hành-vân, Khang-minh, Vọng-cõi.

GIỌT MÁU CHUNG TÌN (2 dia)

Phùng-Ha ca Tương-tu, Xuân-oir.

Cô đà thà díu bắt Trần-dát,

Phước-cuong, Ba-xuân, Hát-bội.

Miy hát Béka và máy Sonata.

Cô thợ thiện nghệ sáu mày bát

và đèn manzon thật chát ý.

Trò bón tại tiêm 16-văn-Tài 82

Rue G. Guynemer (Chợ cũ)

Saigon, và tiệm Ngô-tai-Mão, ài

Colonel Grimaud ngày đầu chợ-mời

Saigon. (Ngao gars Cuniac.)

(509)

Institution « HOANG - TY »

Boulevard Kiteener N° 80, Saigon - Téléphone 808

Trao trường ngày 2 August 1931, nhằm ngày 19 tháng 6 Annam.

Pôn-trường rân-cay được tu-bô lại rất hoàn-toàn: Lớp bê-tông, nhà

ngô, phòng-áu, phòng-hóa-nghiêm, sân chơi đều mõi thâm rộng rãi.

Về khoa-ván-bằng Tiêu-học và Sô-hoc, trêng có day từ Âu-lyc

(Cours Efantin) cho tới lớp-nhỏt (Cours Supérieur).

Về khoa-ván-bằng Tốt-nghiep và Brevet Elémentaire, thi có dà 4

lớp (Iro, 2e, 3e et 4e années).

Tên những trò thi đấu ván-bằng So-hoc ngày 8 Juin 1931:

1. Quach Long Duc con ông Quach Huong, Da-trach, Camau

2. Pham Ngan Cuu Pham Mat, Binh Thanh, Binh-Thuan

3. Dinh van Phuoc Dinh van Phan, Da-trang, Binh-Tan

4. Doan van Khanh Doan van Phuoc, Hong-long, Tien

5. Ho van Hop Ho van Can, Thanh-xuan dong, Vinh-long

6. Trinh van Hoa Trinh van Dien, He quartier, Cholon

7. Le ngoc Trong Le ngoc Duong, An-phu, Cholon

8. Tran van Gian Tran Hieu, Cholon

9. Vo van Nguong Vo van Trung, Van-xuan, Binh Thuan

10. Huynh van Long Huynh van Mot, Lai-an, Binh Thuan

11. Le trung Tran Albert Le van Bay, Cholon

12. Tran trung Tien Tran van Tron, Minh-duc, Trai-vich

13. Tran van Leon Tran van So, Dong-sen, Goceng

14. Tran van Meo Trung van Thach, Da-trang, Binh-thuan

15. Tran van Cao Tran phuoc Tien, Andong, Saigon

16. Ha van Hai Ha van Canz, Long-chau, Vinh-gia

17. Ho van Tu Ho van Truyen, Tau qui-tay, Saigon

18. Tran cong Phuong Tran van Ty, Thai-long, Cantho

Y-KHOA TAN-SI

DOCTEUR

Trần-tho-Dòng

Ancien Internat des Hôpitaux et de la

Maternité de l'Hôpital de la



HAY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ" THÌ HUẾ LỢI TĂNG BỘI PHẦN

THỂ THÁO

TIÊU-SƯ

Của André Leducq

Vô-dịch Pháp-quốc và nghệ-sĩa là năm 1929. Leducq thua

trong cuộc đua vòng quanh Pháp

Quốc, thi qua năm 1930. Leducq

lại đoạt giải quán quân rất vang. Năm 1930, là năm nước

Pháp có bày ra cuộc đua rất lớn, tức là năm 1929 nữa, mà phải

vòng quanh nước Pháp (*le tour de France*). Leducq và Pélissier bắt

tay nhau, Leducq bị Leducq đánh bại

sau đó, vì thắng quanh Pháp

không phải để đua giã mà

còn có công cùm học lèng suối trào

phát di mít it lâm là một thắng non, nên về những hình Leducq,

trời mới dứt được. — Đường xe

gay biển trô, lúc lên đê

tường đê, khi ngã giao rừng.

Đó là một cuộc đua của ban trai-s

Thể-thao bày ra để trả tài cáu nước

cung nước Pháp. — Trong lúc đó

các nước Bỉ, Y-phá-Nhô, i-đai-

des grimpours). Leducq thắng

được trận đó rồi lại xin nghỉ

lên đê về nhà bên vợ nhân

đến đê về nhà bên vợ nhân</



MÀ THƯỢNG LẬP CÔNG

— Thủ hòi có thứ thuốc nào xứng đáng dùng bốn chữ trên đây chăng?

— Ấy là thứ thuốc « Thân-hiệu Thối-Nhiệt-Dơn » của nhà thuốc THIỀN-HÒA-DƯƠNG vì con nít khi nào có nóng minh, uống vào trong 5 phút thì thấy linh nghiệm hiền-nhiên, thật đáng cho rằng « mà thượng lập công » và chàng hổ với cái tên gọi riêng nó là « NHƠN-SANH YẾU-DƯỢC ». Gần đây bởi có nhiều nơi bán thuốc giả và nhái theo kiểu thuốc ấy, nên kẻ mua thuốc phải nài cho có nhân con nai thì mới khỏi lầm.

Pharmacie Sino-Annamite

THIỀN-HÒA-DƯƠNG

208, RUE DES MARINS — CHOLON

NHÀY TRỎT 200 GIỜ

(Tiếp theo trang trước)

Mà cũng ngô lâm, di coi « đòn » muôn cho người ta nhảy mình coi sướng mắt, lại bày đặt thường. Rồi buộc phải tranh nhau, nhảy leo thi thi là rùm, chờ không biết ở trong người ta đã muốn rút cảng rút chạy hết. Khi người nào được Nhau dịp tới ngày 18 Aout linh máy phèa thường nhỏ đó này, iêng Lộc-thanh-hà về quê thi & ngoài người di coi không Lach-kien Cholon, có cuộc báu cũ: kêu tên, có kêu số không. (Viết-lòng, iêng muôn lấy cái tu-cách mồi người nhảy & trong có mang lão-thanh trong tống, nhỏ quý báu con số dưới ống queso cho người Đuoc-Nhu-Nam là có quan cát ta đã biết.)

Thiет là khô, ham tiêng vỗ dêch với 12 ngón quan tiền thường giun it lời sau đây, để mong các

cú hối, mà có người hét sực ba dem là thám chọn người làm cù-dong được, họ cũng rầu, rầu việc sao cho xứng đáng.

Phản nhiều trong đám Ai cũng biết chức cai tống quae nhay ấy đều là người nghèo khô, bộ thể nào, thứ nhất là lúc này thất-nghiệp, đổi khô, mà cũng nhau đầu cần có người xứng đáng có kẽ có ăn, ham vui mà di nhay, để bình vục cho dân, nhà nước

Cho đến lúc ăn uống cũng không cần có người xứng đáng để làm

phải đứng không được, bài chon công việc trong tống. Vày cục

phải cưa quay luôn. Viết kien ném đều quan-bé nhất là phái lụa

sắt di rao, hế gá, ai đứng không chịu sao cho được người vừa

thi thi là rùm làm ai này miêng ığ-gia-thi, vừa có học thức, lại vừ-

cho nhay, binh như bị một cái cõi niêm-cao và lịch-duyet mìn-

blast phai gi rất nặng nõi vậy. được.

Nhảy ròng ra 200 giờ đồng hồ, tri mỗi ngày đêm ngõ được 6 giờ, thì tỉnh ra chay 22, 23 ngày đêm. Người nhảy một mồi, ngoài gục đã đánh, cho đến vi giám cuộc cung sụp mi mắt ngã hối náo, mèn đòn, cũng buông xuôi đó, không đánh đòn nữa. Mình ai này ngã, không còn giữ lệ luật gì như hối ban đầu nữa, chỉ có viễn kiem-soat thôi, Anh cứ rao theo mấy người nhảy, bê thấy nhay bay, hay là ngô gục đó, thi huk la không dót.

Có cấp (người dân ông dân-bà) đều ngô gục hét, người này nương người kia, ngô đố phút nào hay

Lộc-thanh-hà không muôn dem là phút ấy. Có người một quá, thầu thảm lợt chọn được người giao

nhập không cần, mặt xanh bơn thùi, nhau dài ra dày, nhau ant vòi

sí bi đánh ngã trên rinh, bỏ ông Thân-l'nuoc Thiện thật là

nó chong mà chịu thua. Lúc bấy giờ có người lại dem di ra, tội

nhay nghiệp cho người dân bà không cù- tay, huk la không được gi. C.T.T.

CƯỚP Ở DẦU-GIẤY

Mới rồi, có một đám cướp chép 12 đòn, có ủ khán-sún, iỏi rôi làm hội-dông Ba-bat, và làm vinh-banh được giới-thiệu ông và

cướp một nhà & một Dầu-Giấy, hội-dông thám-án & tòa Đại-binh chư vị cù-tri và mong rằng ch

thuộc quán Xuân-Võ, tinh Biên-hòa. Chủ nhà thấy cướp tới, thi

trốn thoát. Bọn cướp lấy vòi đ

tự-trang và y-phục lối 1000\$ c

tổ-phụ, thán-phụ, cho tôi dường-

thay. San-dâm Biên-hòa, và cù-bót thúc, bão-huynh, đều là cai-tòng

Thú-thức đang truy-nã đám cướp và bưốc cù, tòng làm nhiều công-

nhay.

N. 48

Tiêu-thuyết của DUOC NHA NAM

Chữ TÌNH Chữ HIẾU

Tác giả: VIEN-HOANG

HỘI THỦ NHÚT

Bên hiếu bên tinh !

Chàng e đủ chào Tổ - Quyết rồi đứng nép lại một bên mà mồi cõi vào. Tổ-Quyết chào lại rồi nói : Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.

Thieu-Nghi vào trong, lôi ghế

salong mà ngồi và mời Tổ-Quyết

ngồi nói chuyện. Tổ-Quyết lỵ một cái ghế để gần cửa sổ hồn bết mà tòi đi thưa tình gì với thiêy.

Xin thấy hày vò trước.